

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Châssis de camion	S A U R E R		5 D F		1961	3' 5 0 0	
Caractéristiques "5 DF" et moteur type "CT 2 DL m" sur plaquette du constructeur à gauche latéralement vers marchepied.- Direction avancée *) Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)							
N° du châssis frappé à droite latéral.s.longeron au-dessus jumelle AR ressort AV et s.plaq.constr.							
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.bloc-moteur derrière compresseur et s.plaquette constr.							
Type du moteur C T 2 D L m - en ligne, vertical, avec compresseur mécanique							
Position du mot.avant Frein-moteur sur échappement SAURER, à commande mécanique							
Cylindrée 8'725 cm³ Frein de remorque air compr. 2 conduits, dir/indir.					Dimensions ext. en mm *)		
Temps 4 Transmission méc.synchr. Treuil/Cabest.					Longueur		
Refroidissement eau Nombre vit. avant 4 x 2 = 8 Crochet rem. s.demande					Largeur 2'300		
Entraînement s.roues AR Vitesse en 1" Voie avant 1'960					Hauteur 2'570		
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir.max. 90 **) Voie arrière 1'675					Empattement		
Nombre de pneus 6 Bloquage différentiel oui ***) Diam. de braq.15,85/15,95					Porte à faux arr.		
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 2 circuits, sur toutes les roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, a triangles, assisté a air compr.s.les roues AR							
Poids sans	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.	3'600	2'250	5'850	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total			16'000		Multiply		Hauteur
Gar.de fabr.	6'500	13'000	18'000		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 35'000			Nombre de portes 2			Porte à faux arr.	
Direction: position		à droite		Marque du moteur SAURER		C.V. frein 170 DIN	
Alésage		115		Course 140		C.V. Impôts 44,44	
Forme de la carrosserie				cabine avancée, fermée (SAURER original)			
Nombre de places: total		3		(avant 2 milieu arr. 1)		Places debout	
Siège arrière:				Side-car			

+)

Phares: marque	2/ GALLAY 200 AR/20.900 e	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques	AV = dans les feux de gabarit	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb.avec feux stop	(orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrière	2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électr.(1-ton) + à air comprimé
Rélecteurs	2/ séparés, oscillants $\phi$ 70 mm	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières portés
Feu stop	2/ au-dessus f.AR comb.av.clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ combiné, à gauche	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2x12)		
Mesure du bruit	82 - 83 bB à 2'000 t/min		

## Observations et exceptions

- | *) | Modèles   | empattement | longueur totale | porte à faux AR | $\phi$ braquage |
|----|-----------|-------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|    | 5 DF 35 K | 3'500 mm    | 6'194 mm        | 1'044 mm        | 12 m            |
|    | 5 DF 45   | 4'500       | 8'124           | 1'074           | 15              |
|    | 5 DF 50   | 5'000       | 8'824           | 2'174           | 16              |
- \*\*) Vitesse maximum : Varie selon la démultiplication du pont arrière
- \*\*) Blocage du différentiel : A commande par air comprimé.
- +) Equipement : Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
- Feux de gabarit : 2/ à côté des phares (blanc) combinés avec les clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 25 et 26.5.61

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle année		Bordereau-type N°	
Châssis de camion		SAURER		5 DF		1961		3' 5 0 0	
Caractéristiques " 5 DF" et moteur type "CT 2 DL m" sur plaquette du constructeur à gauche latéralement vers marchepied.- Direction avancée *) Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6									
Constructeur du châssis AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)									
N° du châssis frappé à droite latéral.s.longeron au-dessus jumelle AR ressort AV et s.plaq.constr.									
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.bloc-moteur derrière compresseur et s.plaquette constr.									
Type du moteur CT 2 DL m - en ligne, vertical, avec compresseur mécanique									
Position du mot. avant		Frein-moteur		sur échappement SAURER, à commande mécanique					
Cylindrée		8'725 cm³		Frein de remorque		air compr. 2 conduits, dir/indir.		Dimensions ext. en mm *)	
Temps		4		Transmission		méc.synchr. Treuil/Cabest.		Longueur	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant		4 x 2 = 8		Crochet rem. s.demande		Largeur 2'300	
Entraînement		s.roues AR		Vitesse en 1"		Voie avant 1'960		Hauteur 2'570	
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir.max. 90 **)		Voie arrière 1'675		Empattement	
Nombre de pneus		6		Bloquage différentiel		oui ***)		Diam. de braq.15,85/15,95	
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 2 circuits, sur toutes les roues									
Frein à main mécanique, à expansion interne, à triangles, assiste a air compr.s.les roues AR									
Poids sans	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm		
A vide cab.	3'600	2'250	5'850	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur		
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur		
Total			16'000		Multiply		Hauteur		
Gar.de fabr.	6'500	13'000	18'000		jumelés		Haut. ridelles		
Poids max. garanti pr. train routier			35'000		Nombre de portes		2		Porte à faux arr.
Direction: position		à droite			Marque du moteur		SAURER		C.V. frein 170 DIN
Alésage		115			Course		140		C.V. impôts 44,44
Forme de la carrosserie		cabine avancée, fermée (SAURER original)							
Nombre de places: total		3		(avant 2 milieu		arr. 1 )		Places debout	
Siège arrière		Side-car							

+) )

Phares: marque	2/ GALLAY 200 AR/20.900 e	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques	AV = dans les feux de gabarit	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb.avec feux stop	(orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électr.(1-ton) + à air comprimé
Réfecteurs	2/ séparés, oscillants $\phi$ 70 mm	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières portes
Feu stop	2/ au-dessus f.AR comb.av.clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ combiné, à gauche	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2x12)		
Mesure du bruit	82 - 83 dB à 2'000 t/min		

Observations et exceptions

*)	Modèles	empattement	longueur totale	porte à faux AR	$\phi$ braquage
	5 DF 35 K	3'500 mm	6'194 mm	1'044 mm	12 m
	5 DF 45	4'500	8'124	1'074	15
	5 DF 50	5'000	8'824	2'174	16

\*\* ) Vitesse maximum : Varie selon la démultiplication du pont arrière

\*\*\* ) Blocage du différentiel : A commande par air comprimé.

+ ) Equipement : Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit : 2/ à côté des phares (blanc) combinés avec les clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 25 et 26.5.61

La Commission d'expertise-type